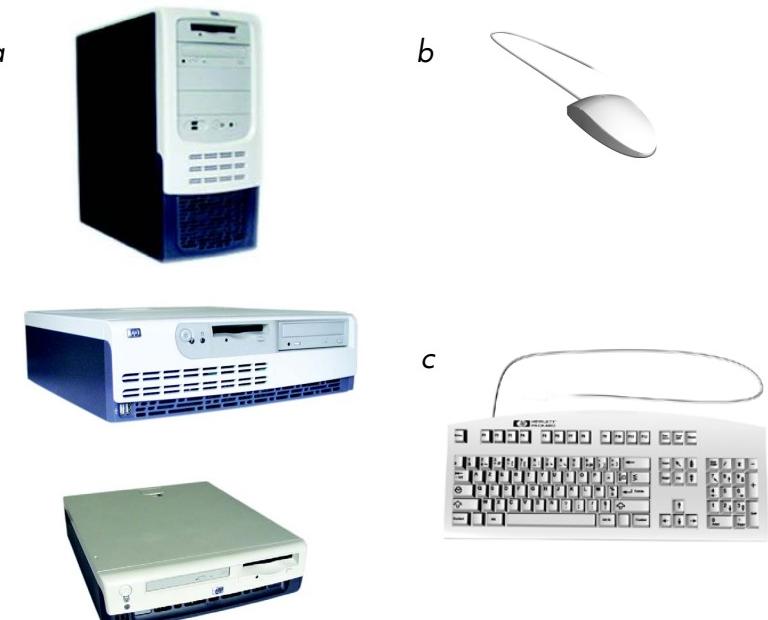


in the box

F contenu
I nella scatola

D Lieferumfang
E en la caja

1



Printed
11/2001



©2001 Hewlett-Packard Company

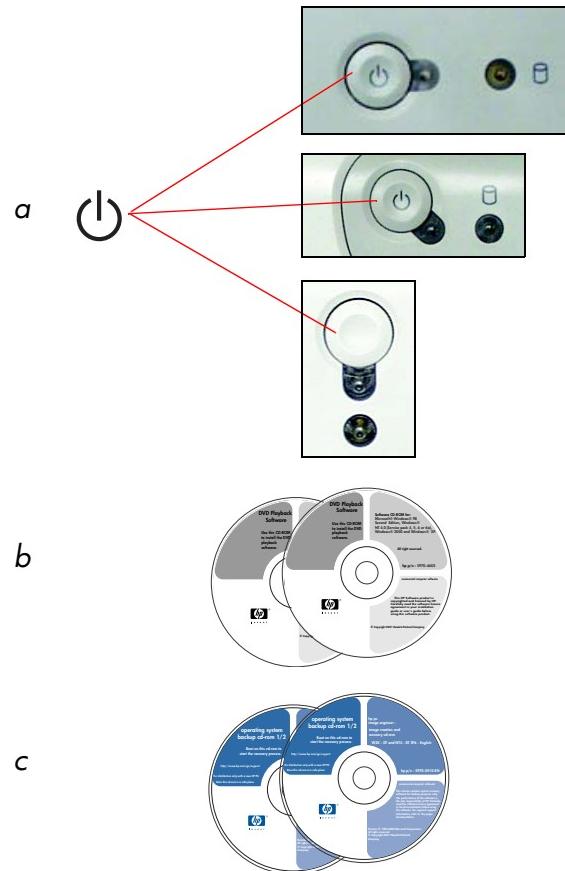
PN: 5970-5210

final steps

F étapes finales
I fasi finali

D letzte Schritte
E últimos pasos

3



- a Plug the power cord into the wall outlet and turn on your PC. Follow the onscreen instructions to install your operating system and drivers.
- b For your PC to work correctly, you may have to install applications and utilities for devices such as CD-RW and DVD drives from the CDs provided.
- c If you want to downgrade or recover your OS, you must use the blue **Image Creation & Recovery CD** and **Image Library & Diagnostics CD** provided with your PC.

- F**
- a Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur et allumez le PC. Installez système d'exploitation et pilotes selon les instructions à l'écran.
 - b Pour que votre PC fonctionne correctement, vous devrez peut-être installer des applications et des utilitaires pour les périphériques tels que les lecteurs de CD-RW et de DVD-ROM, à partir des CD fournis.
 - c Pour "rétrograder" ou récupérer le système d'exploitation, utilisez le CD de création d'image et de récupération et le CD Image Library & Diagnostics fournis avec votre PC.

- D**
- a Netzkabel an Netzsteckdose anschließen und PC einschalten. Anweisungen zum Installieren von Betriebssystem und Treibern folgen.
 - b Damit der PC korrekt funktioniert, müssen ggf. Anwendungen und Dienstprogramme für Geräte (wie CD-RW- und DVD-Laufwerke) von den mitgelieferten CDs installiert werden.
 - c Auf den mitgelieferten blauen Abbilderstellungs- und Wiederherstellungs-CD-ROM und **Image Library & Diagnostics CD** finden Sie die benötigte Betriebssystemversion für Downgrades und Wiederherstellungen.

- I**
- a Inserire il cavo di alimentazione nella presa a muro e accendere il PC. Seguire le istruzioni a video per installare il sistema operativo e i driver.
 - b Affinché il PC funzioni correttamente, usare i CD in dotazione per installare le applicazioni e le utilità delle periferiche, come le unità CD-RW e DVD.
 - c Per passare a una versione precedente o recuperare il sistema operativo usare il **CDROM di recupero e creazione immagine** blu e l'**Image Library & Diagnostics CD** in dotazione al PC.

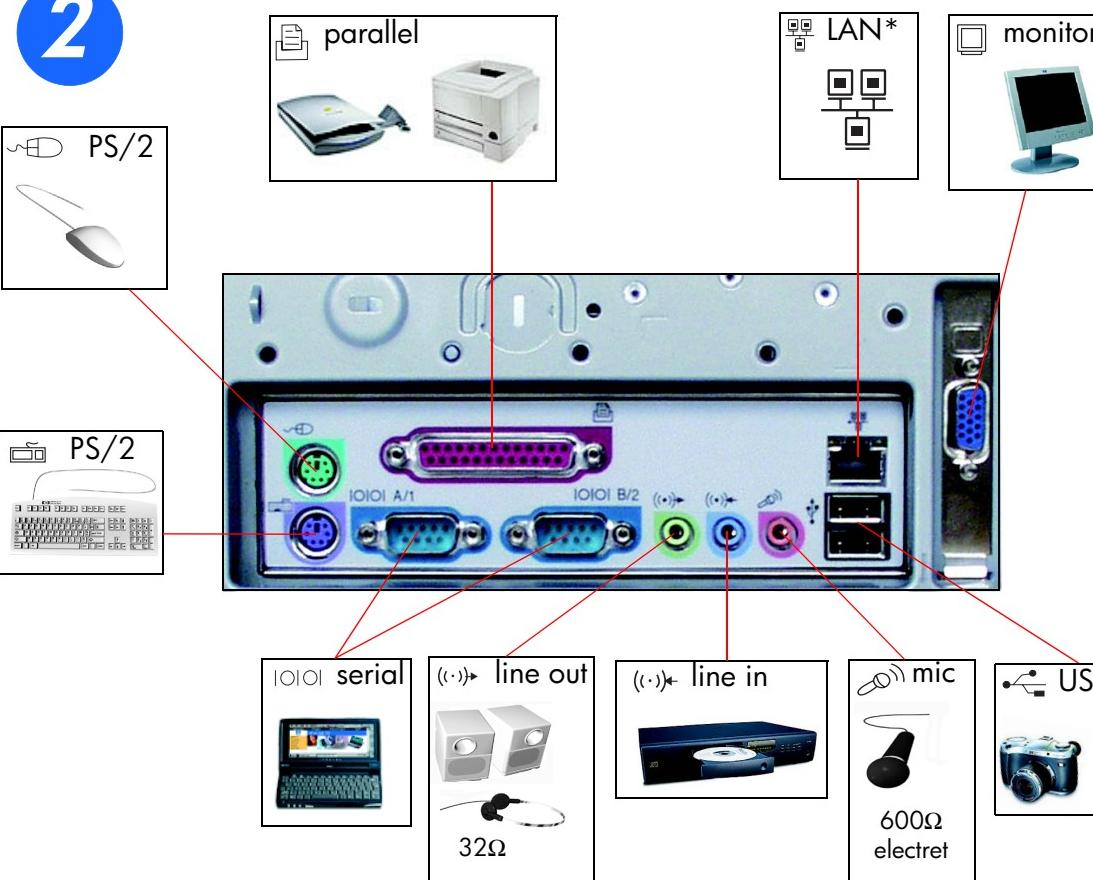
- E**
- a Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente de la pared y encienda el PC. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para instalar el sistema operativo y los controladores.
 - b Para que el PC funcione correctamente, puede que tenga que instalar aplicaciones y utilidades para dispositivos tales como unidades de CD-RW y DVD, que se incluyen en los CDs suministrados.
 - c Para recuperar su sistema operativo o instalar una versión inferior del mismo, utilice el CD-ROM de creación y recuperación de imágenes azul y el **CD-ROM Image Library & Diagnostics** suministrados con el PC.

connecting devices

F connexions
I collegamenti

D Gerät anschließen
E conexión de dispositivos

2



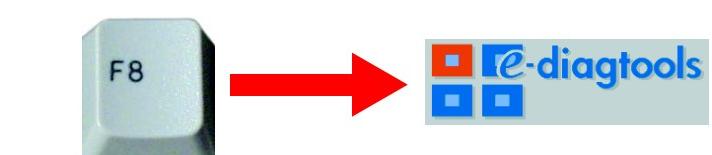
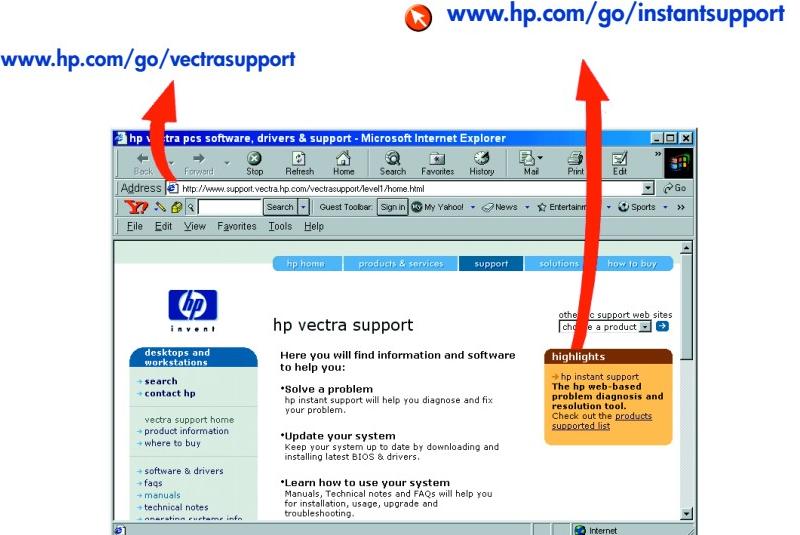
- * If you have an add-on LAN card, connect the network cable to the card.
- * Si votre PC est équipé d'une carte réseau, connectez le câble réseau à cette carte.
- * Wurde eine weitere LAN-Karte installiert, schließen Sie das Netzwerkabel dort an.
- * Per le schede LAN add-on, collegare il cavo di rete alla scheda.
- * Si tiene una tarjeta de LAN añadida, conecte el cable de red a la tarjeta.

more information

F autres informations
I altre informazioni

D weitere Informationen
E más información

4



F Go to www.hp.com/go/vectrasupport: for the latest manuals, downloads and information.
D Go to www.hp.com/go/vectrasupport : for web troubleshooting, diagnostics and solutions.
E Run e-DiagTools to solve problems: reboot the PC, press F8 and select e-DiagTools from the Boot Center menu.

F Visitez le site www.hp.com/go/vectrasupport : pour les manuels, les informations et les fichiers à télécharger les plus récents.
D Allez sur [hp instant support](http://www.hp.com/go/vectrasupport) : pour un dépannage en ligne du PC, des diagnostics et des solutions.
E Exécutez e-DiagTools pour résoudre les problèmes : réamorcez le PC, appuyez sur F8 et sélectionnez eDiagTools dans le menu Boot Center.

D Infos unter www.hp.com/go/vectrasupport zu: aktuellen Handbüchern, Downloads und weiteren Themen.
E hp instant support : bietet automatische Diagnose, Fehlerbehebung und Softwarelösungen

E e-DiagTools zur Fehlerbehebung starten: PC neu starten und nach Aufforderung F8 drücken. Danach "e-DiagTools" im Menü "Boot Center" auswählen.

I Visitare il sito www.hp.com/go/vectrasupport: per i manuali, download e le informazioni aggiornate.
E Visitare [hp instant support](http://www.hp.com/go/vectrasupport) : per l'individuazione dei problemi via Web, la diagnostica e le soluzioni.

E Eseguire e-DiagTools per risolvere i problemi: riavviare il PC, premere F8 e selezionare e-DiagTools nel menu Boot Center.

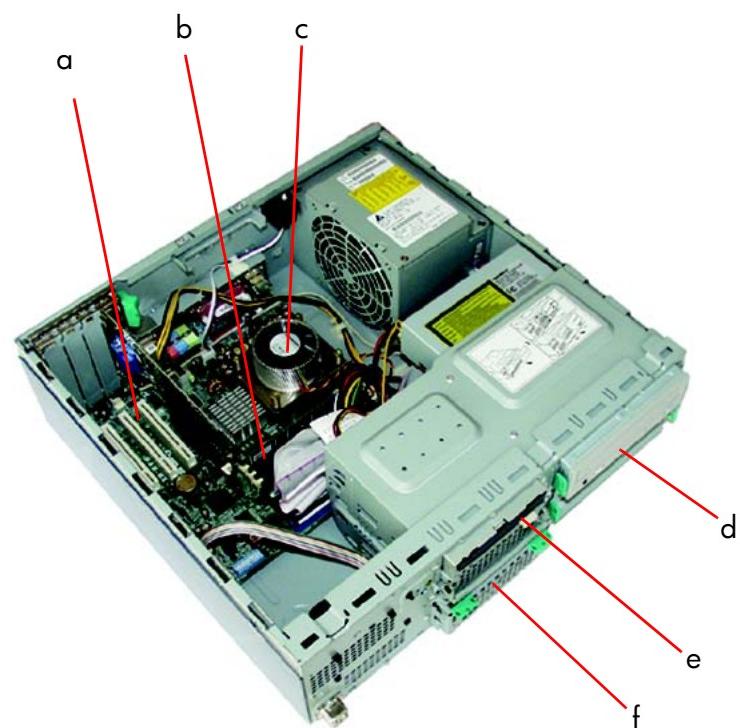
E Vaya a www.hp.com/go/vectrasupport: para obtener los últimos manuales, descargas e información.
E Vaya a [hp instant support](http://www.hp.com/go/vectrasupport) : para obtener resolución de problemas en la web, soluciones y diagnósticos.
E Ejecute e-DiagTools para resolver los problemas: reinicie el PC, oprima F8 y seleccione e-DiagTools desde el menú Boot Center.

instant servicing

desktop

F desktop
I desktop

D Desktop-PC
E sobremesa



Install or replace:

- a** add-on cards
- b** memory modules
- c** processor
- d** 5 1/4 inch drive (CD, CD-RW, DVD)
- e** floppy drive
- f** hard drive.

IMPORTANT: Refer to the safety information contained in the Quick User's Guide before installing or replacing a component.

Installation/remplacement des éléments suivants :

- F** cartes d'extension
- I** modules de mémoire
- C** processeur
- D** lecteur 5,25 pouces (CD-ROM, DVD-ROM, lecteur Zip)
- E** lecteur de disquette
- B** disque dur.

IMPORTANT: avant d'installer/de remplacer un composant, consultez les informations liées à la sécurité dans le *Guide d'utilisation rapide*.

Installieren oder Austauschen:

- D** Zubehörkarten
- I** Speichermodule
- C** Prozessor
- F** 5 1/4-Zoll-Laufwerk (CD-ROM, DVD-ROM, Zip-Laufwerk)
- E** Diskettenlaufwerk
- B** Festplatte.

WICHTIG: Lesen Sie vor dem Installieren oder Austauschen einer Komponente die Sicherheitshinweise in der Kurzreferenz.

Installare o sostituire:

- E** schede add-on
- I** moduli di memoria
- C** processore
- D** unità da 5 1/4" (CD-ROM, DVD-ROM, unità Zip)
- F** unità disco floppy
- B** disco fisso.

IMPORTANTE: Prima di installare o sostituire un componente, consultare le informazioni sulla sicurezza contenute nella *Guida rapida*.

Instale o sustituya:

- E** tarjetas adicionales
- I** módulos de memoria
- C** procesador
- D** unidad de 5,25 pulgadas (unidad de CD-ROM, DVD-ROM, Zip)
- F** unidad de discos flexibles
- B** unidad de disco duro.

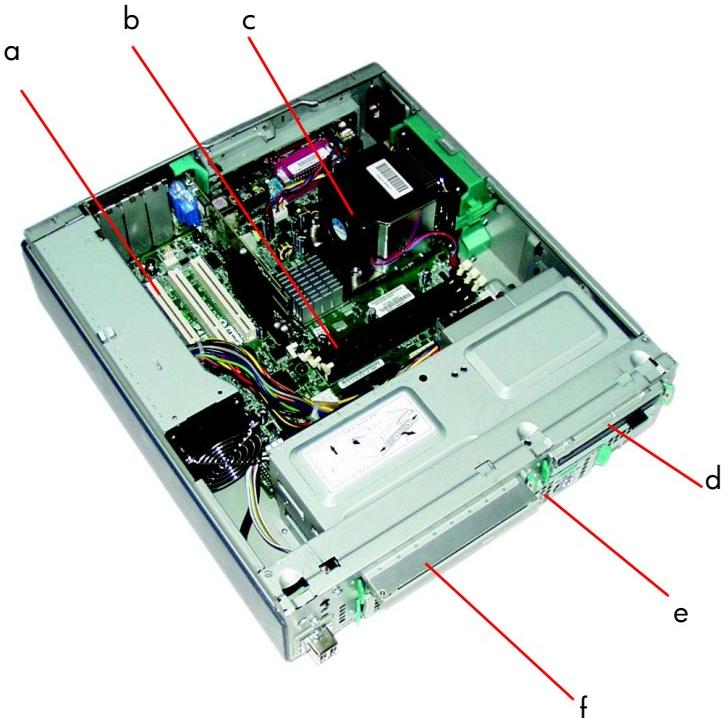
IMPORTANTE: consulte la información de seguridad que se incluye en la *Guía rápida del usuario* antes de instalar o sustituir un componente.

instant servicing

small form factor

F PC petit format
I small form factor

D kleiner Formfaktor
E tamaño reducido



Install or replace:

- a** add-on cards
- b** memory modules
- c** processor
- d** floppy drive
- e** hard drive
- f** slim cd/dvd-rom drive.

IMPORTANT: Refer to the safety information contained in the Quick User's Guide before installing or replacing a component.

Installation/remplacement des éléments suivants :

- F** cartes d'extension
- I** modules de mémoire
- C** processeur
- D** lecteur de disquette
- E** disque dur
- B** lecteur de cd/dvd-rom extra-plat.

IMPORTANT: avant d'installer/de remplacer un composant, consultez les informations liées à la sécurité dans le *Guide d'utilisation rapide*.

Installieren oder Austauschen:

- D** Zubehörkarten
- I** Speichermodule
- C** Prozessor
- F** Diskettenlaufwerk
- E** Festplatte
- B** Slim CD/DVD-ROM-Laufwerk.

WICHTIG: Lesen Sie vor dem Installieren oder Austauschen einer Komponente die Sicherheitshinweise in der Kurzreferenz.

Installare o sostituire:

- E** schede add-on
- I** moduli di memoria
- C** processore
- D** unità disco floppy
- F** disco fisso
- B** unità cd/dvd-rom slim.

IMPORTANTE: Prima di installare o sostituire un componente, consultare le informazioni sulla sicurezza contenute nella *Guida rapida*.

Instale o sustituya:

- E** tarjetas adicionales
- I** módulos de memoria
- C** procesador
- D** unidad de discos flexibles
- F** unidad de disco duro
- B** unidad de cd/dvd-rom delgada.

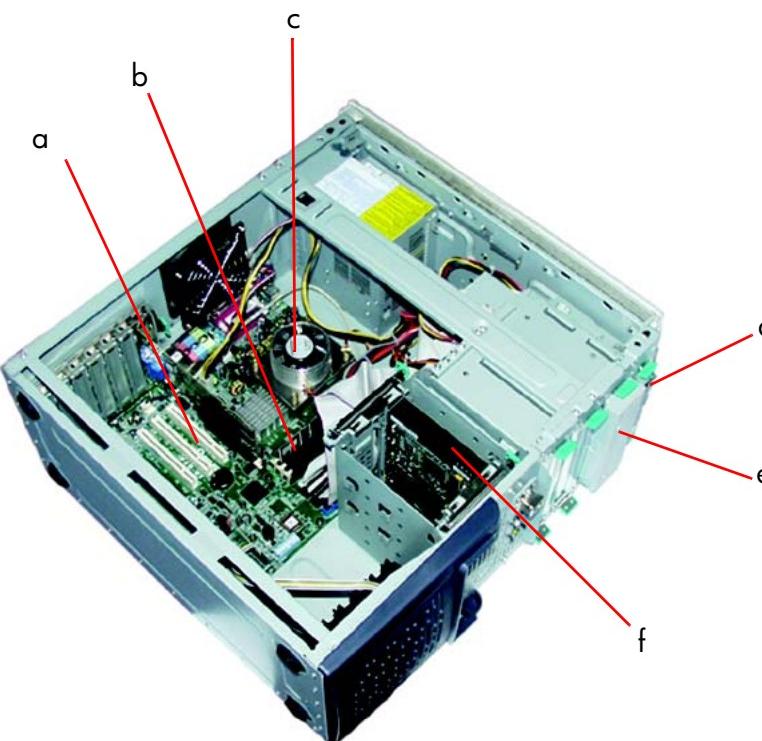
IMPORTANTE: consulte la información de seguridad que se incluye en la *Guía rápida del usuario* antes de instalar o sustituir un componente.

instant servicing

minitower

F minitour
I minitower

D Minitower
E minitorre



Install or replace:

- a** add-on cards
- b** memory modules
- c** processor
- d** floppy drive
- e** 5 1/4 inch drive (CD, CD-RW, DVD)
- f** hard drive.

IMPORTANT: Refer to the safety information in the Quick User's Guide before installing or replacing a component.

Installation/remplacement des éléments suivants :

- F** cartes d'extension
- I** modules de mémoire
- C** processeur
- D** lecteur de disquette
- E** lecteur 5,25 pouces (CD, CD-RW, DVD)
- B** disque dur.

IMPORTANT: avant d'installer/de remplacer un composant, consultez les informations liées à la sécurité dans le *Guide d'utilisation rapide*.

Installieren oder Austauschen:

- D** Zubehörkarten
- I** Speichermodule
- C** Prozessor
- F** 5 1/4-Zoll-Laufwerk (CD-Laufwerk, CD-RW-Laufwerk, DVD-Laufwerk)
- E** Festplatte.

WICHTIG: Lesen Sie vor dem Installieren oder Austauschen einer Komponente die Sicherheitshinweise in der Kurzreferenz.

Installare o sostituire:

- E** schede add-on
- I** moduli di memoria
- C** processore
- D** unità disco floppy
- F** unità da 5 1/4" (CD, CD-RW, DVD)
- B** disco rigido.

IMPORTANTE: prima di installare o sostituire un componente, consultare le informazioni sulla sicurezza contenute nella *Guida rapida*.

Instale o sustituya:

- E** tarjetas adicionales
- I** módulos de memoria
- C** procesador
- D** unidad de discos flexibles
- F** unidad de 5,25 pulgadas (CD, CD-RW, DVD)
- B** disco rígido.

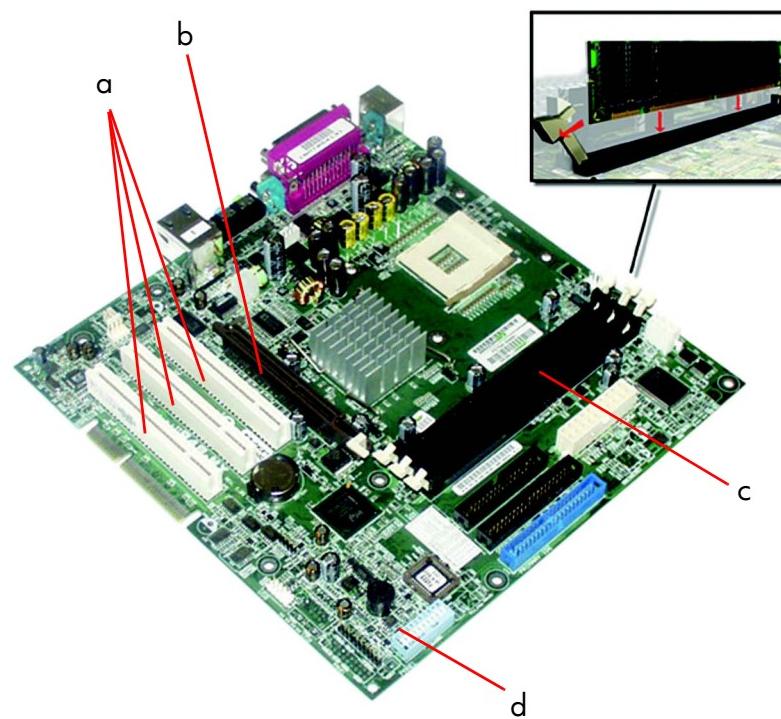
IMPORTANTE: consulte la información de seguridad que se incluye en la *Guía rápida del usuario* antes de instalar o sustituir un componente.

instant servicing

system board

F carte mère
I scheda di sistema

D Systemplatine
E placa del sistema



Connectors on your system board

- a** PCI slots for accessory cards
- b** AGP (video) slot
- c** memory modules
- d** configuration switches

Connecteurs de la carte mère

- F** logements PCI pour cartes d'extension
- I** logement AGP (vidéo)
- C** modules de mémoire
- D** interrupteurs de configuration

Anschlüsse auf der Systemplatine

- D** PCI-Steckplätze für Zubehörkarten
- E** AGP-Steckplatz (Grafikkarte)
- C** Speichermodule
- B** Konfigurationsschalter

Connettori della scheda di sistema

- I** slot PCI per le schede accessorie
- B** slot AGP (video)
- C** moduli di memoria
- D** interruptori di configurazione

Conectores de la placa del sistema

- E** ranuras PCI para tarjetas accesorias
- B** ranura AGP (video)
- C** módulos de memoria
- D** conmutadores de configuración